



روزی نشست بر پاره‌سنگی  
با انگشتانی گره‌کرده در زیر چانه‌اش  
و خیره‌نگاهی تا بی‌انتها

آرام آرام شرارِ وسوسه‌ای در رگ‌هایش دوید  
و هُرمِ قدرتی سترگ، ساق‌های بی‌قرارش را در هم نوردید

ناگاه به پا خاست  
و گام در راهی نهاد  
بی‌انتها

– انسان را می‌گویم –  
او ناچار رفتن بود و یافتن  
شاید به این امید که روزی، بر فراز قلّه‌ی دریافتن، پاتابه وا کند و تله بر چارطاقِ نیلی چرخ دهد.

تقدیم به شما و هم‌می‌آنیانی که  
برای «یافتن»

راهی جز «دریافتن» نمی‌شناسند.

سرشناسه : خاکبازنژاد، سهیلا، ۱۳۳۹ -  
عنوان و نام پدیدآور : خط فکری عربی دوازدهم / نویسندگان سهیلا خاکباز، امینه کارآمد، علیرضا پوررضا.  
مشخصات نشر : تهران: دریافت، ۱۳۹۷.  
مشخصات ظاهری : ۱۶۰ ص.  
شابک : ۳۲۰۰۰ ریال ۸-۹۰-۶۱۹۳-۶۰-۹۷۸-۶۰۰-۶۱۹۳-۹۰-۸  
وضعیت فهرست نویسی: فیبای مختصر  
شناسه افزوده : کارآمد، امینه، ۱۳۴۵ -  
شناسه افزوده : پوررضا، علیرضا، ۱۳۵۸ -  
شماره کتابشناسی ملی: ۵۴۲۳۴۲۲



## خط فکری عربی دوازدهم



عنوان کتاب:	خط فکری عربی دوازدهم
نویسندگان:	سهیلا خاکباز، امینه کارآمد، علیرضا پوررضا
ویراستاران:	اسماعیل یونس پور، جلال الدین افضل
طراح جلد:	ایمان خاکسار
صفحه آرا:	سوری درزی
ناظر چاپ:	سعید حیدری
چاپ:	اول، ۱۳۹۷
قیمت:	۳۲۰۰۰ تومان
شمارگان:	۱۰۰۰ نسخه
ناشر:	نشر دریافت

نشانی اینترنتی:	<a href="http://www.DaryaftPub.com">www.DaryaftPub.com</a>
پست الکترونیک:	<a href="mailto:DaryaftPub@gmail.com">DaryaftPub@gmail.com</a>
روابط عمومی:	۸۸۳۹۱۳۷۴ - ۸۸۳۹۱۷۸۵

حق چاپ و نشر این کتاب متعلق به ناشر بوده و هرگونه کپی یا نقل  
مطالب بدون اجازه ناشر پیگرد قانونی دارد.

## مقدمه مؤلف

قلم به دست گرفتن و شروع به نوشتن کردن، از آن کارهایی است که تا انجامش نداده‌ای سخت است ولی وقتی شروع به انجام دادنش می‌کنی، مثل یک خوره به جانت می‌افتد. انگار که اگر گهگاه این قلم را به دست نگیری، یک چیزی در زندگیت کم است پس قلم را به دست می‌گیری حتی اگر با آن چیزی ننویسی.

سال‌هاست که می‌نویسم؛ درس می‌دهم و درس می‌خوانم و فکر می‌کنم که این‌ها همه یک‌جوری به هم وابسته‌اند. در عرصه آموزش، نوشتن یعنی اندیشیدن به آن‌چه یاد می‌دهی یا یاد می‌گیری. یعنی سمت و سو دادن به این یاد دادن و یاد گرفتن و خط فکری تیلوری از همین جهت دادن به مسیر پویای یادگیری است.

من و دوستانم در گروه عربی فرا، سعی کرده‌ایم در این فضای درهم و برهم کتاب‌های آموزشی، کارهایی در زمینه درسی که تخصص ما است انجام دهیم، کارهایی از آن دست که ارزش مطرح شدن در بهتر یادگیری داشته باشد.

**خط فکری، یک تکرار بی‌دلیل نیست. نگاهی است از بالا به درس و این همان دلیلی بود که موجب شد تنظیم و نگارش این کتاب را بعد از مشورت در گروه، به اتفاق آرا بپذیریم.**

بینشی در این کتاب نهفته است که به شما می‌گوید در هر سؤال راز یا رازهایی نهفته است که اگر آن‌ها را درک کنید به تمامی سؤال‌های مشابه آن پاسخ خواهید داد و خط فکری به شما می‌آموزد که چگونه به این رازها پی ببرید و آن‌ها را در پاسخگویی به سؤال‌های دیگر به کار گیرید. در واقع بدون داشتن یک خط فکری اصولی، هر قدر هم زیاد درس بخوانید ممکن است نتوانید به بسیاری از سؤال‌ها پاسخ دهید. در پاسخگویی به این نیاز تلاش کرده‌ایم این کتاب را به گونه‌ای تنظیم کنیم که دانش‌آموزان عزیزمان بتوانند با کمک آن به نقطه‌ای از اعتلای فکری در درس عربی برسند که با اعتمادبه‌نفس از بالا به درس خود بنگرند و نگران رازهای احتمالی نهفته در سؤال‌ها نباشند.

«سهیلا خاکباز (ناظر علمی و مؤسس گروه عربی فرا)»



### تقدیر و تشکر

از دوستان و همکاران عزیزمان، «آقای دکتر سبطی و آقای صادقیه» برای فراهم آوردن چنین زمینه‌ای در عرصه آموزش و همه همکارانی که در ارائه هر چه بهتر کتاب در مراحل شکل‌گیری و صفحه‌آرایی دلسوزانه تلاش نموده‌اند؛ خانم‌ها «سوری درزی» و «ندا زاهدی» سپاسگزاریم.

### ویژگی‌های تنظیم کتاب

در این کتاب، سؤال‌های هر درس ابتدا به صورت آموزشی تنظیم شده است. یعنی اگر به ترتیب به سؤال‌های هر درس پاسخ دهید، عملاً درس را نیز به طور کامل فرا می‌گیرید. باور داشته باشید که هر آنچه لازم است بدانید در قالب پاسخ‌ها بیان شده است.

هر درس در دو بخش تنظیم شده است:

بخش اول، شامل مطالبی است که باید در رابطه با واژگان، مفاهیم و درک مطلب بدانید و بخش دوم، شامل مطالبی است که لازم است در رابطه با قواعد و به کارگیری این قواعد در ترجمه بدانید. کادرهای ابتدای سؤال‌ها، شما را برای ورود به مطالب آن درس آماده می‌کند و به شما می‌گوید که قرار است چه مطالبی را بیاموزید.

در پاسخ‌نامه آنچه در کادرها آمده، درس‌نامه‌هایی کاملاً مبتنی بر کتاب درسی، به گونه‌ای کامل ولی مختصر و مفید است.

و بیرون از کادر، آنچه تحت عنوان «خط فکری» آمده، در واقع بیرون کشیدن رازهای نهفته در سؤال و دست‌یابی به روشی مناسب برای پاسخگویی به سؤال‌های مشابه است یعنی دست‌یابی به خط فکری اصولی و علمی در پاسخ‌گویی به سؤال‌های درس.

بعد از هر درس، یک آزمون قرار دارد که شامل انواع سؤال‌های مربوط به آن درس و مطابق الگوهایی است که تاکنون در کنکورهای سراسری آمده است و می‌توانید براساس آن تسلط خود را در آن درس بیاموزید.

### چگونه از کتاب استفاده کنیم؟ (روش مطالعه کتاب)

پیشنهاد می‌کنیم:

1 ابتدا، یک‌بار درس را براساس کتاب درسی خود مطالعه کنید. اگر قبلاً این کار را کرده‌اید کافی است مروری سریع بر آن داشته باشید.



۲ سپس به کتاب «خط فکری» مراجعه کنید و به ترتیب ابتدا در بخش واژگان و مفاهیم و بعد از آن در بخش قواعد و ترجمه به سؤال‌ها پاسخ دهید. توجه کنید که ما واژگان را حفظ می‌کنیم و قواعد را می‌آموزیم تا بتوانیم جمله و در پی آن متن را به‌درستی ترجمه کنیم.

۳ در پاسخگویی به سؤال‌ها اگر در درس وضعیت مناسبی ندارید، می‌توانید ابتدا هر سؤال را به طور مستقل پاسخ دهید و نکات درسی مربوط به آن را در قسمت پاسخ‌نامه بخوانید و به «خط فکری» آن توجه کنید، سپس سراغ سؤال بعدی بروید.

– و اگر با درس آشنایی بهتری دارید، می‌توانید ابتدا، کل سؤال‌های هر بخش از درس را خودتان پاسخ دهید و سپس سراغ پاسخ‌نامه بروید و تک‌به‌تک روی نکات ارائه شده در درس‌نامه و «خط فکری» تمرکز کنید.

در هر صورت، قبل از مطالعه پاسخ سؤال، ابتدا خودتان کمی در رابطه با سؤال فکر کنید و از خودتان بپرسید: سؤال از شما چه می‌خواهد؟ مطلبی که می‌خواهد مربوط به کدام قسمت از درس است؟ آیا می‌توانید به مطالبی که مستقیم یا غیرمستقیم در صورت سؤال یا گزینه‌ها وجود دارد پی ببرید؟ و سپس به مطالعه پاسخ تشریحی کتاب بپردازید. با این روش به یادگیری خود عمق می‌بخشید.

### بر این اساس:

در هر سطحی که باشید، با این کتاب به نرمی ولی عمیق، یاد می‌گیرید که چگونه به انواع سؤال‌هایی که ممکن است در درس عربی مطرح شود، پاسخ دهید.

از این که همراه ما، در راستای یادگیری روش‌مند و عمیق گام برمی‌دارید و به «اندیشیدن» احترام می‌گذارید، سپاسگزاریم و در انتظار ایده‌های شما برای هر چه بهتر کردن کارهایمان هستیم.

با ما در ارتباط باشد در اینستاگرام Arabi-fara-qroup (گروه عربی فرا)

گروه عربی فرا

سهیلا خاکباز - امینه کارآمد - علیرضا پوررضا



## درس اول

### تست های آموزشی

- بخش ۱: واژگان، مفاهیم و درک مطلب ..... ۸
- بخش ۲: قواعد و ترجمه ..... ۱۲

### پاسخ نامه تست های آموزشی

- بخش ۱: واژگان، مفاهیم و درک مطلب ..... ۱۸
- بخش ۲: قواعد و ترجمه ..... ۲۷

### تست های سنجشی

- پاسخ نامه تست های سنجشی ..... ۴۲

## درس دوم

### تست های آموزشی

- بخش ۱: واژگان، مفاهیم و درک مطلب ..... ۴۸
- بخش ۲: قواعد و ترجمه ..... ۵۲

### پاسخ نامه تست های آموزشی

- بخش ۱: واژگان، مفاهیم و درک مطلب ..... ۵۷
- بخش ۲: قواعد و ترجمه ..... ۶۳

### تست های سنجشی

- پاسخ نامه تست های سنجشی ..... ۷۵



## درس سوم

### تست های آموزشی

۸۱	بخش ۱: واژگان، مفاهیم و درک مطلب
۸۵	بخش ۲: قواعد و ترجمه
۹۰	پاسخ نامه تست های آموزشی
۱۰۵	تست های سنجشی
۱۱۱	پاسخ نامه تست های سنجشی

## درس چهارم

### تست های آموزشی

۱۱۷	بخش ۱: واژگان، مفاهیم و درک مطلب
۱۲۱	بخش ۲: قواعد و ترجمه
	پاسخ نامه تست های آموزشی
۱۲۶	بخش ۱: واژگان، مفاهیم و درک مطلب
۱۳۲	بخش ۲: قواعد و ترجمه
۱۴۱	تست های سنجشی
۱۴۶	پاسخ نامه تست های سنجشی

## آزمون جامع کتاب

۱۵۱	آزمون کلی
۱۵۶	پاسخ نامه آزمون کلی

